

Carta de SAN JUDAS

Jesúre ajitirũnarãre Judas ĩ ucacõare queti

¹ ¿Ñati mũa, “Yũ rĩa ñaruarãma” Dios ĩ yirere cãdiriarã? Yũ ñaja Jesucristo ĩ bojasere yigũ, Santiago bedi, Judas vãme cutigũ. Mani jacũ Dios mũare buto maiami. To bajicõari, “Yũ yarã ñari, yure ajitirũnucõa ñarũgũato” yigũ, mũare quẽnaro ĩatirũngãmi Jesucristo. ² Mũare quẽnarotigũ, Diore ado bajise mũare sãnibosaja yũ: “Quẽnaro mũ rãca ĩna ñarotire yigũ, butobusa ĩnare ĩamaicõari, ĩnare ejarẽmoña. To yicõari, ‘ĩnare mũ maisere quẽnabusaro masirũtu vajaro ĩna’ yigũ, ĩnare ejarẽmoña”, mũare yisãnibosaja yũ.

Socase gotimasierimasa ĩna ñare queti

(2 Pe 2.1-7)

³⁻⁴ “Satanás rojose ĩ yirotibosere cãdimena ñato” yigũ, Jesucristo manire ĩ rijabosare quetire mũare ucacõarũaboaja yũ. Tire ucarũaboarine, gajeye mũa bajise quetire ajicõari, “Tijũare ucarocũ ñaja”, yitũoĩaja yũ. Mũa rãcana Diore rũcũbũomena socase gotimasierimasa ñarãma. “Dios, quẽnagũ ñari, ĩ bojabetire mani yiboajaquẽne, to bajise mani yise vaja rojose yibecãmi”, yisocarãma. To bajiri, “Gãjerã rãca ajeriarã cutito mani”, yirãma. To yicõari, Jesucristo, mani mũ, ĩ sĩgũne ĩ ñaboajaquẽne, “ĩre mani cãdibetijama, no yibeaja”, yisocarãma. To bajiri, ĩ rijariaro bero, tudicaticõari, ĩ buerimasare

Dios ï bojarore bajiro yigũ, gotimasiojeocõañumi. To yicõari, ïnare gotimasioroticõañumi, masa jedirore. To bajiri, ïna gotimasiorere ajiriarã ñari, gajeye ricati gãjerã ïna gotimasiosere mũa ajijama, “Socase ñaja” yicõari, riojo gotimasiosejũare gotiroti ñaja. To yicõari, “Socabeti gotirejũare ajitirãũ tũjabeticõato mani” yirã, Dios ï bojarore bajiro yicõa ñarũgũña.

⁵ Jẽre mũa masise ti ñaboajaquẽne, mũa tuditũoĩarotire yigũ, mũare gotiaja yũ: Tirãmũjũ Egipto sitana, israelita masare ïna rotiajerãre gaje sitajũ ïnare ãmato vamasĩũju Dios. To bajiro ïnare ï ãmato bajiriaro bero, ïre ïna ajitirãũbetijare, ïnare bajirearotimasĩũju Dios. Tire masicõari, “‘Manire quẽne rojose yiromi’ yirã, Diore ajitirãũ tũjabetiroti ñaja”, yimasiaja mani. ⁶ To yicõari, ángel mesare quẽne to bajirone yiyumi, ï rotiboasere ïna cũdibetijare. Sĩgũri ángel mesa, Diore moabosarã ñaboarine, ï rotirore bajiro cũdibetimasĩũjarã ïna. To bajiro ïna bajijare, cõmemari rãca ïnare siacõari, tũsabetigojejũ ïna ñacõa ñarotire yigũ tojũ ïnare cũmasĩũju Dios. “Rojose yirã, rojose tãmũorũgũrũarãma” ïnare ï yirotirãmũjũ ti ejaroto rĩjoro, tojũne ñacõa ñarũarãma ïna. To bajiro ï yirotirãmũ ti ejaro, bũtobũsa rojose tãmũorũarãma ïna. Tire masicõari, “‘Manire quẽne rojose yiromi’ yirã, Diore ajitirãũ tũjabetiroti ñaja”, yimasiaja mani. ⁷ ïnare bajiro rojose yimasĩũjarã Sodoma macana, Gomorra macana, ti maca tũ ñarimacariana quẽne. Ado bajiro yimasĩũjarã: Manajo cõtirã, manajũ cõtirã ñaboarine, gãjerã rãca ajeriarã cõtirũgũmasĩũjarã.

Manajo mana, manajꝯ mana quēne, to bajirone yirūgūmasiñujarã ñna. To yicōari, ñna rujꝯri ti bojarore bajiro bojoneose yirūgūmasiñujarã. To bajiro ñna yijare, õ vecaye azufre vāme cūtise rāca ñnare soereamasiñuju Dios. Ti quetire ajicōari, ñna yiriarore bajiro yimenasa manima, “Mani rijato berojꝯ jeame yatibetimejꝯ manire rearomi Dios” yirã.

8 Tire masiboarine, tirūmꝯana rojose ñna yimasiriarore bajirone yicōa ñnarāma mꝯa rācana, Diore rūcꝯbꝯomena. Cājiriagū bajiriarore bajiro ñnarã ñari, ñna rujꝯri ti bojarore bajiro “Bojoneose yirã yaja”, yimasimena ñnarāma. To bajicōari, mani ꝯjꝯre cūdimena ñnarāma. To yicōari, ángel mesare, vātiare quēne rūcꝯbꝯobetirūgūrāma socase gotimasiorimasa. 9 Ángel mesa ꝯjꝯ Miguel vāme cūtigꝯ roque yisocarimasa rētoro rotimasigū ñaboarine, ñnare bajiro rojose yibetimasíñuju, vātire. Ado bajiro bajimasíñuju: Moisés ñamasir'i ñ rijato ñacōari, ñ rujꝯre āmiarꝯamasiboayuju Satanás. To bajiro ñ yijare, Satanáre tud'irꝯaboarine, ñre tud'ibetimasíñuju Miguel. Ado bajisejꝯa ñre yimasíñuju: “Mꝯ yisere ñacōari, ‘Rojose tāmꝯogꝯcꝯmí’ Dios mꝯre ñ yijama, quēnarꝯaroja”, ñre yicōa tꝯjasuju Miguel. 10 Satanáre ñ tud'ibetiboajaquēne, socase gotimasiorājꝯama, ángel mesare, vātiare quēne ñna bajisere masimena ñari, rūcꝯbꝯobetirūgūama. To bajicōari, ñna rujꝯri ti bojarore bajiro yirã, “Bojoneose yirã yaja” yimasimenane, tire yirūgūrāma. To bajiro yirã ñari, rojose tāmꝯotꝯjabetiriarojꝯa varona ñnarāma.

11 Tirūmꝯana ñamasiriarã rojose ñna

yimasiriarore bajiro yirã ñna ñajare, buto rojose ñnare yirũcũmi Dios: Ca'ín ñamasir'i, rojose ñ tãmuoriarore bajiro tãmuoruarã, rojose yirũgũama ñna quẽne. To bajicõari, Balaam ñamasir'i ñ yimasiriarore bajiro yirã, gãjoajuare bojamasucõarã ñnari, Dios ñ bojasere yibetirũgũrama. Coré ñamasir'i ñ bajimasiriarore bajiro yirã, ñna ujarã ñna rotisere cudibetirũgũama ñna quẽne. To bajiro ñna bajise vaja, rojose ñnare ñ yimasiriarore bajiro rojose tãmuotujabetiriaroju ñnare cõarũcũmi Dios. ¹² Diore rũcubũorã mua rējajama, socase gotimasiorimasa quẽne mua rãca rējarũgũama. “Dios ñ bojasere yirã ñaja” yiboarine, no ñna bojarore bajirojuã rĩne yirũgũama. Mua tũoĩarore bajiro tũoĩarã me ñnaama. Ricatijuare tũoĩacõari, rojose yirũgũama. Ñnare tũoĩacõari, ado bajise muare gotiaja yũ: Buto asirirũmu oco buerire ñamacarãja mani, oco macarã. To bajiro mani yĩnarone, oco buesere mino ti vẽareacoajama, sutiritiruarãja mani, “Oco bujabeticõaja” yirã. To bajirone bajiroja socase gotimasiorimasa ñna gotiboase quẽne. Quẽna ado bajise muare gotiaja yũ: Yucá ricare baruarã macarãja mani. Tire mani bujabetijama, sutiritiruarãja mani. Rica mani ti ñajare, ñie vaja maja tiũ. Tiũre quẽacõarãja mani. To bajiri catibetiruarõja yuja. Tiũre bajirone ñie vaja mana ñnaama socase gotimasiorimasa. To bajiri rojose tãmuotujabetiriaroju ñnare cõarũcũmi Dios. ¹³ To bajicõari, riaga jairisa ti saberone, sõmo cati, ueri jai bajaiaja. Tire bajirone bojoneri mene rojosere yĩnarũgũama socase gotimasiorimasa quẽne. To bajicõari, ñocõa tirũmũju õ vecaju Dios ñ cũmasiriarã, sũgũri ñnare ñ cũmasiriarõje

vaveoriarã ãna ñajare, ãna ñarũgũrotijure tũoĩacõari, bũto rẽtiaroju quẽnomasiñuju Dios. To bajirone bajirãma socase oca mũare gotimasiorimasa quẽne. Dios oca quẽnasere ajitũjacõari, ãna masune ãna bojarore bajiro yirã ñari, bũto rẽtiaroju ñacõa ñaruarãma.

¹⁴ Socase oca mũare gotimasiorãre goti rĩjoro yimasiñuju Enoc ñamasir'i. Ĩ ñamasiñuju Adán jãnamí. Adán macũ ñamasiñuju Set. Set macũ ñamasiñuju Enós. Enós macũ ñamasiñuju Cainán. To bajiro mani cõĩaruji vajama, Enoc vãme cõtimasir'i rãca ñarã, cojomo cõro gaje ãmo jũa jẽnituarirãcũ ñamasiñujarã. “Ado bajiro bajiruarãma Diore rãcũbũomena” yigũ, ado bajiro Diore gotirẽtobosamasiñuju ĩ: “Yũre quẽnaro ajiya. Cojorũmũ adi macarũcũroju ejarũcũmi mani mũjũ. Ĩ rãca jãjarã ángel mesa ejaruarãma.

¹⁵ Tirũmũre masare beserũcũmi Dios. ĩre rãcũbũobeticõari, rojose yiriarãre, rojose ãnare yirũcũmi”, yigotimasiñuju Enoc ñamasir'i, mũa rãcana Diore rãcũbũomena ãna bajirotire gotigu.

¹⁶ “Quẽnabeaja”, yigõjarũgũama ãna. To yicõari, “Ĩna ye sũorine rojose ñaja”, yĩñagõmacarũgũama. To bajiro yirã ñaboarine, ãna bojamasuse rĩne yirũgũama. Gajeyerema, “Rẽtoro masirã ñaja yũa”, yirũgũama. To yicõari, ãna bojarore bajiro yirã gãjerãre quẽnaro gotisocarũgũama.

Cristore masirãre gotiquẽnore queti

¹⁷ Yũ mairã, Cristo ĩ gotiroticõasũoriarã ãna yigotimasiorere masiritibesa mũa. ¹⁸ Ado bajiro mũare gotimasioriarãma: “Adi macarũcũro jediroto rĩjoro Dios ocare ajatud'irã ñaruarãma.

Gãjerãre t̃oĩamenane, rojose ñna yiruase rĩne yirũgũruarãma”, m̃are yigotimasioriarãma Cristo ĩ gotiroticõas̃oriarã. ¹⁹ Socase gotimasiorimasaj̃ama, ricati ñna gotijare, s̃gũre bajiro t̃oĩamenaja m̃a. Ñna masu ñna bojase rĩne yicõarãma ñna, Esp'iritu Santore s̃omena ñari.

²⁰ Yu mairã, Cristo ĩ bajirocare s̃orine quẽnaro Dios ĩ yire queti m̃a ajis̃ore, masa ñna masu t̃oĩacõari, ñna gotimasiore me ñañuja. Dios ye ñañuja. Quẽnarobusa tire ajitirũñroti ñaja. To yicõari, Esp'iritu Santo ĩ ejarẽmose s̃orine Diore s̃enirũgũroti ñaja. ²¹ Dios m̃are b̃uto ĩ maisere masirãja m̃a. To bajiri quẽnaro ĩ bojarore bajiro yirũgũña, m̃are ĩ mait̃ujabetirotire bajiro yirã. To bajiro m̃a yĩnarone, Jesucristo ĩ tudiejarirũm̃ ti ejaro, m̃are ĩamaicõari, “Rojose maja” m̃are ĩ yirore t̃oĩa yuñarũgũña. Tirũmare, Dios, m̃are ĩgotiariore bajirone ĩ t̃aj̃ama quẽnaro ñacõa ñarũgũruarãja.

²² S̃gũri m̃a rãcana, “Cristo oca, ¿rijojo gotiati?” yirãre ĩamaicõari, quẽnaro ñnare gotimasioña, “Socase me ñaja’ yit̃oĩato” yirã. ²³ Jeameju vaboronare yirẽmoña, Jesucristo rãca quẽnaro t̃oĩacõari, ñna ñarotire yirã. Gãjerãre quẽne rojose yirũgũrãre ĩamaiña. To bajiro yirã ñaboarine, m̃a yirũgũsere quẽnaro t̃oĩarũgũroti ñaja, “Ñnare bajiro rojose yirobe” yirã.

Judas Diore ĩ r̃ac̃m̃ore queti

²⁴⁻²⁵ Tire t̃oĩacõari, ado bajiro s̃eniroti ñaja manire: “Dios m̃ s̃gũne ñaja masirẽtogũ. Ñimũ gãji m̃are bajiro masigũ magũmi. Yu uju Jesucristo ĩ rijabosare s̃orine ỹare maiñuja m̃. To

yicōari, rojose yna yibetirotire yuare ejarēmoñuja mɛ. Mɛ rotiñarojɛ yna ejaro, ‘Rojose mɛna yire vaja maja’ yuare yīarɛsɛja mɛ. To bajiri, mɛ ñarojɛ ejacōari, mɛ rāca quēnaro variquēnarɛarāja manī. Quēnarētogū ñaja mɛ. To yicōari, ɛjɛ ñamasugū ñaja mɛ. Ñie mɛ yimasibeti maja mɛre. To bajicōari, disejɛna mɛ rotimasibeti maja mɛre. To bajiro bajiyuja mɛ, adi macarɛsɛrore mɛ rujeoroto rījorojɛne. Adirūmɛrɛre quēne, to bajirone bajicōa ñaja mɛ. To bajiro rīne bajicōa ñarūgūrɛsɛja mɛ”, yiroti ñaja manire, Diore rūsɛbɛogā.

To cōro ñaja.

**Dios oca gotirituti
New Testament in Barasana-Eduria
(CO:bsn:Barasana-Eduria)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Barasana-Eduria

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Barasana-Eduria

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

b6661d38-f021-5259-8010-5dec5b9ba28d